

EH HASSELBRING
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN
IHR GANZES
HAUS AUF
LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service
inklusive - Ihr Baufachzentrum
bietet einfach mehr.

STADE **BUXTEHUDE**
Klarenstrecker Damm 12 Ostmoorweg 39-41
Tel. (0 41 41) 5 27-0 Tel. (0 41 61) 7 17-0
www.hasselbring.de - info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt

Mit Ortschafts-Lokalteil



Sonnabend, 15.04.2023

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 09 / Jg. 25

Heimspiele in Bützfleth

Dienstag, 18.04.2023

16:00 Landesliga Frauen
1. Damen : Jahn Hollenstedt

Samstag, 29.04.2023

11:00 männl. Jgd. D
mJD : JSG Fredenbeck/Stade 2

12:30 männl. Jgd. C
mJC : MTV Wisch

14:15 weibl. Jgd. C
wJC Hagener SV

16:00 Regionsoberliga Frauen
2. Damen : Hagener SV

18:00 Landesliga Frauen
1. Damen : TuS Komet Arsten

**Heimspiele
in Drochtersen
siehe Seite 5**

Das nächste Handball Blatt
erscheint am

13.05.2023



Auch wenn der April in der abgelaufenen Woche seinem Ruf alle Ehre machte, den Frühling hält er nicht auf.

Der Endspurt beginnt

Ehrung für die weibliche A-Jugend

Noch einmal haben wir bis Mitte Mai einen vollen Heimspielplan mit fünf Spielen in Bützfleth und achtzehn Begegnungen in Drochtersen. Fast alle unsere Mannschaften treten zum letzten Mal in dieser Saison vor heimischem Publikum

an und möchten sich für die Unterstützung durch ihre Fans bedanken.

Eine ganz hervorragende Saison hat unsere weibliche A-Jugend in der Landesliga (fast) hinter sich. Mit nur zwei Minuspunkten und einer überra-

genden Tordifferenz steht die Mannschaft uneinholbar an der Tabellenspitze. Bei ihrem letzten Heimspiel am Sonntag, den 16. April um 15:00 Uhr in der Drochterser Halle wird sie vom Niedersächsischen Handballverband dafür geehrt.

Spitzenleistung in Handwerk und Technik!



TECHNISCHE SYSTEME

Zusammen sind wir ein starkes Team

SELUSTA

EIN UNTERNEHMEN DER NDB GRUPPE

NORDEUTSCHE
BAUSANIERUNG

scan-it
Die Lösung für IT-Systeme



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Verleihen Sie Ihrem Einfamilienhaus eine persönliche Note

LINDEMANN Bauten prägen seit rund 100 Jahren die Architekturlandschaft im nördlichen Niedersachsen, in Bremen und Hamburg. Bei Entwicklung, Planung und Bau von Einfamilienhäusern jeder Größe stehen wir für handwerkliche Qualität, individuellen Service und termintreue Leistung.



J. Lindemann GmbH & Co. KG
www.lindemann-gruppe.de | Telefon 04141 526-0

Intelligent heizen – Energie und Kosten sparen



StadeWärmePumpenContracting – klimafreundlich und nachhaltig

- ✓ Sparwunder hoch drei
- ✓ Kompetente Beratung
- ✓ Keine Investitionskosten
- ✓ Rundum-sorglos-Paket

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website.



Telefon: (04141) 404 - 445
WhatsApp: (04141) 404 - 444
energie@stadtwerke-stade.de
www.stadtwerke-stade.de

Stadtwerke Stade
Ihr Energiebündel vor Ort



INNOVATIV



INNOVATIV

AOS IN STADE – Mit neuen Ideen schaffen wir Zukunft.

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269, 21662 Stade
www.aos-stade.de

Stark für Stade

AOS
aluminiumoxid

Der Bützflether Ortsrat tagte

Am 15. März fand die erste Ortsratssitzung in diesem Jahr statt. Die Tagesordnung war überschaubar und enthielt keine strittigen Themen.

Ein Zuschuss von 2500 € für die Bücherei zur Anschaffung neuer Bücher und Medien wurde einstimmig und ohne Diskussion bewilligt. Es ist bekannt, dass man froh ist, eine Bücherei vor Ort zu haben.

Ende Juni wird in Bützfleth ein 24-Stunden-Spendenlauf stattfinden (siehe auch Artikel auf Seite 7). Der Ortsrat beschloss, 500 € als Ortschaftsspende in den Topf zu werfen. Sollten bei dem Spendenlauf mehr als 1000 Runden gelaufen werden, wird die Spende auf 1000 € verdoppelt.

Für den Bau des LNG-Terminals im Bützflether Industriehafen wird auch eine Fläche des DOW-Geländes genutzt. Das hat zur Folge, dass sich die Fläche des verpachteten Gelände verkleinert und deshalb die sogenannte DOW-Pacht, die der Konzern immer für gemeinnützige Zwecke in Bützfleth spendete, geringer wird. Es wurde

der Vorschlag gemacht, wenn das Terminal fertig gestellt und in Betrieb genommen wird, den Betreiber zu ermuntern, den jetzt ausgefallenen Pachtbetrag zu übernehmen.

Wenn die Bützflether Feuerwehr ihr neues Gerätehaus an der Ecke Obstmarschenweg/Nicolaus-Dreyerstraße bezogen hat, wird das alte Gerätehaus frei und soll samt Grundstück an das Rote Kreuz verkauft werden.

In der deutschen Gerichtsbarkeit gibt es bei den Amts- und Landgerichten Schöffengerichte. Bei ihnen stehen den hauptamtlichen Richtern auch Personen aus der Bevölkerung (die ausdrücklich keine juristische Ausbildung haben) zur Seite. Stade muss 129 Schöffen benennen. Bisher haben sich erst 64 Freiwillige gemeldet. Wenn sich nicht genügend Freiwillige melden wird die fehlende Anzahl per Losentscheid aus der Stader Bevölkerung benannt. Ein Ablehnen ist nur mit sehr triftigen Gründen möglich.

In Sachen Sanierung des Borselter Weg gibt es nichts Neues.

Die Stadt hat zwar eine zusätzliche Stelle für solche Projekte bewilligt, aber bisher hat sich noch kein Bewerber gemeldet. Auch der Vorschlag eines Einwohners, Projektplanung und -abwicklung einem Planungsbüro zu übergeben, hat wenig Chancen auf Umsetzung. Es würde erstens die Kosten erhöhen und außerdem würde sich vermutlich kein Büro für ein Projekt mit so überschaubarer Größe finden lassen.

Im Ort geht das Gerücht um, das Ortschaftsbüro solle geschlossen werden. Das wird nicht geschehen, denn bei der Eingemeindung von Bützfleth wurde vertraglich festgelegt, dass es in Bützfleth eine Außenstelle der Stadtverwaltung geben müsse. Nur der Ortsrat kann eine Schließung veranlassen.

Bei den Einwohnerfragen war das Aufstellen Windkraftanlagen ein sehr kontrovers diskutiertes Thema. Dazu soll es in Zukunft in jeder Ortsratssitzung einen Sachstandbericht geben (siehe dazu auch den Bericht auf Seite 6)

Bericht: K. Maldener



Hartlef
GASTHOF · CATERING
seit über 125 Jahren
Hartlef's Gasthof

Schnitzelbuffet
Schweine- und Putenschnitzel
verschieden paniert
Jäger- und Zigeunersauce
Bratkartoffeln, Kaisergemüse
mit Sauce Hollandaise
Schokopudding mit Vanillesauce
ab 20 Pers. außer Haus
pro Person 23,00 €

Moorchaussee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 0 41 46 / 2 35
www.hartlefs-gasthof.de

Fahr lieber mit...



OSI
das freundliche
TAXI

STADE: 04141



2244

anrufen · einsteigen · losfahren

Landfrauenverein Kehdinger Moor spendet

Der Landfrauenverein Kehdinger Moor hatte im letzten Jahr zu Spenden für einen guten Zweck aufgerufen. Bei den Veranstaltungen haben die Mitglieder des Vereins die Spendendose großzügig gefüllt und der Vorstand hat den Betrag auf die runde Summe von 500,-€ aufgefüllt.

Jetzt konnte der Betrag an die Grundschule am Fleth übergeben werden. Auch hier gibt es etliche Kinder, die mit ihren



Familien vor einem Krieg geflohen sind. Das Geld wird dem Förderverein der Grundschule übergeben, um Kinder mit Flucht- und Kriegserfahrungen besonders zu unterstützen.

Die Schulleiterin Sabine Wolff-Stamer sowie Ilka von Bergen und Martina Neumann vom Landfrauenverein, und vor allen Dingen die Kinder freuen sich über den gespendeten Geldbetrag.

Bericht: Ines Middeke

Veranstaltungskalender 2023 im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Ort	Thema	Veranstalter
16.04.2023	11:00 - 16:00	Festung Grauerort	Staudenmarkt	Attraktives Bützfleth
20.04.2023	17:00	Rathaus Stade	Sitzung Ortsrat- u. Ausschuss Stadtentwicklung, Klima und Umwelt	
22.04.2023	09:00 - 12:00	Friedhof Bützfleth	Friedhofstag zum Verschönern d.s Friedhofs	Kirchengemeinde
05.05.2023	18:30	Festung Grauerort	Dämmerchoppen	Festungsverein
07.05.2023	10:00	St. Nicolai Kirche	Konfirmationsgottesdienst	Kirchengemeinde
10.05.2023	10:00	Adler (Abfahrt Penny)	Ausflug inkl. Mittagessen	DRK Ortsverein
12.05.2023	18:00 - 21:30	Festung Grauerort	Livemusik mit Akustik Remembaa	Festung Grauerort
13.05.2023		Festung Gauerort	MOPAR Oldtimer zu Gast	Festungsverein

Ahorn Apotheke Kehdingen bringt 2. Damen zum Strahlen

Nach einer nahezu makellosen Vorsaison und dem damit verbundenen Gewinn der Meisterschaft, waren die Erwartungen an die neue Saison groß.

Zunächst zeichnete sich ein kleiner Umbruch ab: einige Spielerinnen verließen das Team, ambitionierte Mädels aus der A-Jugend kamen hinzu und auch an der Seitenlinie konnten wir mit Katha Suhr eine neue Co-Trainerin für uns gewinnen.

Voller Euphorie starteten wir also in die Vorbereitung und letztlich in die Saison. Die erste Hälfte der Spielzeit entwickelte sich dabei zu einer kleinen Achterbahnfahrt: von perfekten Halbzeiten, über kämpferische Punktgewinne und verdienten



Die Regionsoberliga wird von den Mannschaften des Hagener SV und VfL Stade 2 dominiert. Aber dann folgen, fast gleichauf, Loxstedt und unsere 2. Damenmannschaft.

Niederlagen, war alles dabei. Eine Bilanz, die uns als Team zusammenwachsen ließ. Das zeigte sich vor allem zum Start in die zweite Hälfte der Saison. Als die Verletzungssorgen im Team groß waren, rückten wir noch enger zusammen und konnten von den letzten fünf Spielen vier souverän für uns entscheiden. Ein perfekter Zeitpunkt, um nicht nur auf dem Feld sondern auch neben dem Feld zu strahlen. Dafür sorgen neue Pullover, die wir von der Ahorn Apotheke Kehdingen erhielten. Wir bedanken uns für diese wunderbare Unterstützung und freuen uns, dass wir nun auf und neben dem Feld als Einheit auftreten.

Bericht: Katharina Suhr

Ausgeglichenes Punkteverhältnis für die mJE 1

Am späten Samstagabend fanden sich die Nachwuchshandballer in der Turnhalle zu Harsefeld ein. Von Beginn an waren die Jungs konzentriert bei der Sache. Wir gingen auch schnell 1:0 in Führung. Wir verteidigten hervorragend und wenn etwas auf das Tor kam war Lennard zur Stelle.

Leider hatten wir zu Beginn unsere Arme nicht so gut justiert, so dass wir die Chancen nicht gut ausnutzten. Erst nach knapp 7 Minuten warfen wir

das 2:0. Danach wurde es mit der Chancenverwertung etwas besser. Wir setzten uns auf 7:0 ab. Erst in der 18. Minute konnten die Jungs aus Harsefeld ihr erstes Tor erzielen. Beim Stand von 7:1 für uns piff der gute Schiedsrichter zur Pause. Kurze Besprechung und dann ging die Post ab. Innerhalb von 4 Minuten haben wir dann mal eben 6 Tore geworfen und nur 1 bekommen. Die Jungs ließen nicht nach. Es wurde von allen Jungs um den Ball gekämpft. Wir konnten etliche Bälle sauber

rausspielen und vorne konzentriert in die Ecke werfen. Wir setzten uns von 14:3 über 17:5 auf den Endstand von 20:7 ab.

Es war ein wirklich klasse Spiel der Jungs. Alle erfüllten ihre Aufgaben und trugen somit zum verdienten Erfolg bei. Manchmal ist es halt genauso wichtig einen Ball zu erkämpfen und zum richtigen Zeitpunkt abzuspielen als ein Tor zu werfen.

Jetzt stehen erstmal die Osterferien an und dann geht es an diesem Wochenende mit dem

Heimspiel gegen den Tabellenachternachbarn aus Dollern weiter. Mit dem schweren Auswärtspiel beim Tabellenersten in Horneburg beenden wir die Saison.

Bericht: Christian Cholewa

Regionsoberliga männl. Jgd. E

1 VfL Horneburg II	4	+14	8:0
2 JSG Fredenbeck/Stade IV	3	+35	6:0
3 HSG Bützfleth/Drochtersen II	5	-2	6:4
4 HSG Bützfleth/Drochtersen I	4	+2	4:4
5 Dollerner SC Mixed	5	-15	4:6
6 TuS Harsefeld II	4	-16	2:6
7 TuS Zeven Mixed	5	-18	0:10

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Am Heidberg 4, 21682 Stade
Tel. (0 41 41) 98 26 06
Fax (0 41 41) 98 26 02
email: info@tusv-handball.de
www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:
Handball Förderverein e. V.

Verantwortlich f. Lokales:
Inge Ahrens
Tel.: 04146 5248
eMail: ahrens167@aol.com

Verantwortlich f. Handball:
Karin Maldener
Tel.: 04141 982606

Layout:
Karin Maldener

Druck: HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 2.000

**KS bilzhause.
rohde.
steffen.**

- Rechtsanwälte
- Fachanwälte
- Notare

Egmont Bilzhause jr.
Katrin Marei Rohde
Nils Steffen

Harburger Str. 97
21680 Stade
☎ 04141/2181 u. 3262
rechtsanwaelte@bilzhause.de
www.bilzhause.de

EAB
wünscht
den Handballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!

EAB
EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik
in Perfektion

Fliethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

Heimspiele in Drochtersen

Samstag, 15.04.2023

16:30 weibl Jgd. E
wJE : HSG Geestland

18:00 Reg-oberliga Männer
2. Herren : Dollerner SC

Sonntag, 16.04.2023

10:15 weibl Jgd. E
wJE : JSG Fredenbeck/Stade 4

11:45 männl. Jgd. E
mJE 2 : TuS Harsefeld

13:15 männl. Jgd. E
mJE 1 : Dollerner SC

15:00 weibl. Jgd. A Landesliga
wJA : JMSG Hude/Falkenbg.

17:00 Landesliga Frauen
1. Damen : TSV Bremervörde

Samstag, 22.04.2023

16:00 weibl Jgd. B
wJB : HV Lüneburg

18:00 Verbandsliga Männer
1. Herren : OHV Aurich 2

Umstrukturierung

Handballverband plant Reformation der Spielklassen
und Neuordnung der Spielgebiete

Im niedersächsischen Handballverband wird am 14. Mai auf einem außerordentlichen Verbandstag über weitreichende Entscheidungen abgestimmt, die sich dann ab der Saison 2024/25 auch auf unsere Spiele auswirken.

Vor einigen Jahren wurde das Spielgebiet für unsere Handballer Richtung Westen bis nach Bremerhaven und Cuxhaven erweitert. Die jetzt anstehenden Veränderungen werden die Zuordnung der Regionen in Niedersachsen neu ordnen mit gravierenden Änderungen für das Elbe-Weser-Dreieck.

Vorgelegt wird den Delegierten der Regionen ein Vorschlag, der die Zuordnung des Landkreises Stade Richtung Osten bis nach Lüneburg vorsieht. Die Mannschaften aus Cuxhaven und Bremerhaven werden sich dann nach Bremen orientieren. Für die Mannschaften der HSG könnte die Veränderung eher vorteilhaft sein, da der Land-

kreis Harburg viele Mannschaften mitbringt und durch den Anschluss über die A26 deutlich besser zu erreichen ist, als die langen Fahrten über die Bundesstraßen nach Bremerhaven und Cuxhaven.

Zukünftig können die Gegner auch aus Neu Wulmstorf, Buxtehude, Hollenstedt oder Tostedt kommen.

Auch die Spielklassen werden vermutlich in diesem Zuge reformiert. Zurzeit sind die Leistungsunterschiede zwischen benachbarten Klassen mitunter recht groß, d. h. ein Aufstieg und Verbleib in der höheren Klasse schwierig. Neben der zu erwartenden Einführung einer Regionalliga zwischen Ober- und 3. Liga, wird es bei den Frauen auch endlich eine Verbandsliga geben, eine Spielklasse, die für unsere 1. Damen genau die richtige werden könnte, um leistungsorientierter als in Landesliga zu spielen. Bericht: Olaf Bunge

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 23.04.2023

12:15 männl Jgd. D
mJD : SV Beckdorf 2

13:45 weibl. Jgd. D
wJD : MTV Wisch

15:15 weibl. Jgd. C
wJC : TV Schiffdorf

17:00 Reg-oberliga Frauen
2. Damen : MTV Himmelpf.

Sonntag, 07.05.2023

14:15 weibl Jgd. B
wJB : TV Neu Wulmstorf

16:00 Verbandsliga Männer
1. Herren : TV Neerstadt

18:00 Reg-oberliga Männer
2. Herren : HSG Land Hadeln



Schon gewusst? Für EyeMax-Brillenfassungen gibt es sogar Handball-Wechselbügel.



Nutzen Sie Ihren Heimvorteil!

Vereinsmitglieder **sparen jetzt 10%** auf die Komplettbrille.

*Aktion gültig bis 31.03.2023. Mitbringen dieses Abschnitts ist Voraussetzung.

Kodak Markengläser aus Kunststoff, superentspiegelt, hartversiegelt, ohne Beschränkung der Gläserstärken (soweit techn. möglich). Nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar.

Kodak LENS

Ihr Optiker Andreas Schier

Telefon.: 04163 9004396

E-Mail: info@optiker-buxtehude.de

Buxtehude

in Hedendorf an der B73

Cuxhavener Str. 181A

21614 Buxtheude-Hedendorf

Öffnungszeiten:

Montags- Freitags:
9:30 - 18:00 Uhr

Samstags:
10:00 - 14:00 Uhr

P Ausreichend
kostenlose
Parkplätze
direkt vor
unserem
Geschäft!

Einwohnerfragestunde

Bei einer öffentlichen Ortsratssitzung dürfen Einwohner nicht nur zuhören sondern werden auch gehört

Die Ortsratssitzung am 15. März war eine öffentliche Sitzung, d. h. Bürgerinnen und Bürger konnten ihr als (stille) Zuhörer beiwohnen. Obwohl auf der Tagesordnung keine wirklich spannenden Themen standen waren die Zuhörerplätze reichlich belegt. Wie kam's? Es lag an den beiden Tagesordnungspunkten 5 und 12 „Einwohnerfragen“.

Die zu Beginn der Sitzung bearbeiteten Fragen (TOP 5) wurden vorher eingereicht und dann an die Verwaltung zur Bearbeitung weitergeleitet. In der Sitzung beantwortete sie der 1. Stadtrat Lars Kolk als Vertreter der Stadtverwaltung. Laut Sitzungsordnung können die Fragesteller nach der Beantwortung noch zwei zusätzliche zu der Thematik gehörende Fragen stellen. Zum Ende der Ortsratssitzung gibt es noch einmal die Möglichkeit für Einwohnerfragen, die sich dann in erster Linie auf die Themen der Sitzung beziehen. An diesem Tag war die Anzahl der Einwohnerfragen erstaunlich hoch und die Palette der angesprochenen Themen sehr breit.

Es wurde die immer dünner werdende Einzelhandelssituation im Ort beklagt. Kann man da von Politik und Verwaltung nicht ein größeres Engagement erwarten? Antwort: Hinter den

Kulissen sind schon etliche Gespräche geführt worden, aber leider hat sich bis jetzt kein Interessent gefunden, der z. B. im „ehemaligen Wiesner“ ein Lebensmittelgeschäft betreiben würde.

Es wurde beobachtet, dass im Außendeichsbereich wiederholt Dixi-Toiletten entleert wurden. Ist das in Ordnung? Antwort: Dank für diesen Hinweis aus der Bevölkerung. Das ist wahrscheinlich illegal und dem wird nachgegangen.

In Bezug auf den geplanten Spielplatz am Flethweg hat es ein erstes Infotreffen mit den Anwohnern gegeben. Die fühlen sich vor vollendete Tatsachen gestellt und in ihren Befürchtungen nicht genügend gehört bzw. berücksichtigt. Antwort: Es scheint ein Missverständnis bzgl. des Planungs- und Durchführungsablaufs zu geben (dazu ein Artikel auf Seite 8). Herr Kolk sagte aber auch klar, es sei gesetzlich vorgeschrieben, dass zu einem Wohngebiet Flächen für Freizeit- und Spielplätze auszuweisen seien. Die Stadt Stade hatte ein neues Spielplatzkonzept entwickelt und der Ortsrat hat beschlossen, dass der Standort für einen größeren Generationen-Spielplatz am Flethweg sein soll. Die Entscheidung, wie dieser Platz im Einzelnen aus-

gestaltet werden soll ist noch nicht gefallen.

Am letzten Silvestertag wurden die Einschränkungen für das „Böllern“ nicht immer eingehalten. Wie soll das in Zukunft gehandhabt werden, um die Gefährdung von reetgedeckten Häusern einzudämmen? Antwort: Auch hier ein Dank für diesen Hinweis aus der Bevölkerung. Mitglieder des Ortsrats sagten zu, dass in diesem Jahr schon frühzeitig eine wirksamere Vorgehensweise entwickelt werden soll (Mithilfe betroffener Bürger ist erwünscht). Etliche Anwohner der Süderstraße in Bützflethermoor fühlen sich bzgl. der Windkraftanlagen vom Ortsrat nicht genügend unterstützt. Antwort: Angesichts der Klimakrise und des Ukrainekriegs hat die Bundesregierung einen drastischen Ausbau von Solar- und Windkraftanlagen beschlossen. Der Landkreis Stade und die Stadt Stade werden dafür die nötigen Flächen ausweisen sobald die gesetzlichen Grundlagen endgültig erlassen sind. Für Bützfleth ist eine Erweiterung der Windkraftflächen und ein Repowering vorgesehen.

Ortsbürgermeister Christoph v. Schassen legte die Satzung, die den Ablauf der Einwohnerfragen-TOPs sehr großzügig aus und Herr Kolk nutzte dies, so

dass an manchen Stellen eher ein Bürgergespräch als eine Einwohnerfragestunde entstand. Es wurde sehr schnell deutlich, dass die Bürger meistens Probleme ansprechen, die ihre persönliche Situation betreffen. Der 1. Stadtrat Herr Kolk sprach an einigen Stellen aber deutlich aus, dass Politik und Verwaltung vor allem dem Gemeinwohl verpflichtet seien. An manchen Stellen gäbe große Übereinstimmungen (Böllerei, wilde Abfallentsorgung), an manchen Stellen wäre es möglich einen für beide Seiten tragbaren Kompromiss zu finden. An diesem Tag hat sich aber auch gezeigt, dass es Probleme gibt, bei denen Interessen von Bürgern und das Interesse der Gesamtgesellschaft so weit auseinander liegen, dass ein Kompromiss nicht gefunden werden kann. Das ist dann für die betroffenen Bürger mitunter nur schwer zu ertragen und zu akzeptieren.

Trotz der teils gegensätzlichen Standpunkte verlief in dieser Sitzung die Diskussion in einem sachlichen und respektvollen Ton. Es gab keine verbalen Entgleisungen oder Pöbeleien wie es andernorts öfter zu beobachten ist. Alles in allem war es eine Art „kleine Lehrstunde in Sachen Demokratie“.

Bericht: K. Maldener

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage



24-Stunden-Spendenlauf

Den 24-Stunden-Spendenlauf hat es 2023 nach Bützfleth verschlagen. Der Spendenlauf 2021 zugunsten der Flutopfer im Ahrtal war so erfolgreich, dass nunmehr die Bützflether Vereine in den Genuss der Bützflether Gemeinschaft kommen sollen. Schirmherr des Laufes ist Christoph von Schassen.

Der Startschuss ertönt am Freitag, 30. Juni 2023, um 18.00 Uhr. Die 8 Läufer laufen abwechselnd je 1 Stunde und am Samstag, 01. Juli 2023 um 18.00 Uhr beendet der letzte Läufer mit Passieren der Start-/ Ziellinie das Event. Im Anschluss wird im Dorfgemeinschaftshaus die Spendensumme bekannt gegeben.

Die Strecke: Die Läufer absolvieren eine festgelegte, 1,10 km lange Strecke. Der Rundkurs verläuft über die Kirchstraße – Schienenweg – Obstmarschenweg – Flethweg – Am Sportplatz – Kajedeich und wieder über die Kirchstraße.

Der Hauptsponsor ist Fa. Mohr



Sports, Dollern. Weitere Sponsoren sind: Ahorn-Apotheke, AOS, EAB, Fischer Bargstedt, Frucht-Service, Joachim Alpers, NDB, Raisa, Sparkasse Stade-Altes Land, Tischlerei Meyer, VGH Hannes Rolapp, Volksbank Kehdingen und die Gemeinde Bützfleth.

Die Ortsgruppe Stade der IGB-CE sorgt für das körperliche Wohl der Läufer. Sachspenden wurden bereits von „Eisbär Eis“ und „Unilever Buxtehude“ zugesagt. Auch die Besucher müssen weder Hunger noch Durst erleiden: Getränke und eine Wurstbude werden vor Ort sein, Samstag gibt es zusätzlich Kaffee und Kuchen.

Außerdem wird am Samstag, 01. Juli, ab 10.00 Uhr ein Bürgerlauf für alle stattfinden! Hier können nicht nur Kinder, Jugendliche und Erwachsene teilnehmen, sondern auch Firmen ihre Mitarbeiter und Vereine ihre Mitglieder ins Rennen schicken.

Besonderes Bonbon: Wenn innerhalb der 24 Stunden von allen Beteiligten (auch der Teilnehmer des Bürgerlaufes) über 1.000 Runden absolviert werden, wird die Gemeinde Bützfleth eine Spende über 1.000 € tätigen!

„Wir sind uns sicher, dass mit Hilfe der Bützflether dieses Event ein voller Erfolg wird“, so Organisator Udo Feindt. Die Läufer geben jedenfalls alles! Die Spenden werden zu 100% an die ortsansässigen Vereine und Institutionen verteilt. Bei Interesse oder Fragen steht Udo Feindt unter der Telefonnummer: 0160 325 6663 zur Verfügung.

Bericht: Udo Feindt

LNG Terminal

Am Donnerstag, den 20. April findet um 17:00 Uhr im Ratsaal des historischen Rathauses in der Hökerstraße eine gemeinsame Sitzung des Bützflether Ortsrats und des Ausschusses für Stadtentwicklung, Klima und Umwelt statt. Für beide ist das Thema des LNG Terminals im Bützflether Industriehafen von Interesse.

Im öffentlichen Teil der Sitzung gibt es eine Vorstellung der Projektübersicht und einen Sachstandsbericht das damit verbundenen Verfahrens. Informationen aus erster Hand erhofft man sich durch einen Vortrag der Vorhabensträger der Hanseatic Energy Hub GmbH und der Niedersächsischen Port GmbH & Co KG.

Weil es sich um eine öffentliche Ortsratssitzung handelt, sind unter den TOPs 4 und 8 auch Einwohnerfragen (schriftlich eingereicht und mündlich möglich).

Fußball-Spendenturnier in Bützfleth

Am 25.02.2023 fand in der Bützflether Sporthalle ein Spendenfußballturnier zugunsten der Erdbebenopfer in der Türkei und Syrien statt. Von 13:00 bis ca. 18:00 Uhr spielten sieben Mannschaften mit insgesamt ca. 70 Sportlern für den guten Zweck. In den Gemeinschaftsräumen der Sporthalle wurden u.a. verschiedene Gerichte, Kuchen und Bratwürstchen angeboten. Über 60 freiwillige Helferinnen und Helfer unterstützten den Veranstalter in allen Bereichen. Alle Erlöse des Tages gehen ausnahmslos in die Spendenkasse. „In dieser schwierigen Zeit wollen wir unsere Unterstützung und Solidarität zeigen. Es sind schwere



Kicken für einen guten Zweck - auch wenn das Erdbeben in der Türkei und Syrien nicht mehr die Schlagzeilen der Medien beherrscht, werden die Menschen dort noch lange Hilfe benötigen.

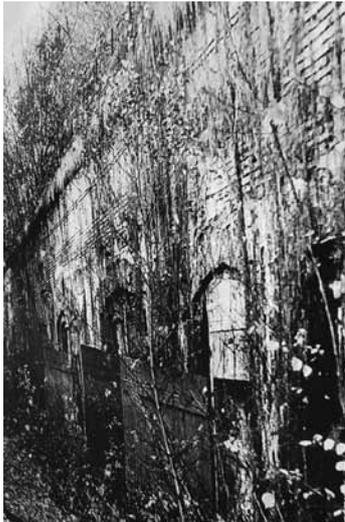
Zeiten für diese Menschen und jede Hilfe, die wir leisten können, erfreut uns umso mehr.“, so der Veranstalter Engin Yildiz. Es konnten über 500 Besuchende verzeichnet werden, die fleißig die Mannschaften anfeuerten.

Das Turnier nahmen folgende Mannschaften teil: TuSV Bützfleth Allstars, Mevlana Moschee Stade, Taqwa Moschee Stade (Team Marokko), Ulu Cami Stade-Bützfleth, Stade-Nord, Taqwa Moschee Stade (Team Syria), Islamische Gemeinde Neuenfelde

Die gesammelten Spenden in Höhe von 4.638,39€ werden an die Katastrophenschutzbehörde AFAD überwiesen.



Die Festung Grauerort wird 150 Jahre alt



Durch sehr viel ehrenamtliche Arbeit wurde die Festung Grauerort aus ihrem Dornröschenschlaf geweckt.

Nach 4-jähriger Bauzeit war im Jahre 1873 das Artilleriefort Grauerort an der Elbe soweit hergestellt, dass es an das preußische Militär übergeben werden konnte. Zwar war zu diesem Zeitpunkt die angedachte Nutzung – Verteidigung des Elbabschnittes gegen feindliche Schiffe – wohl schon durch veränderte Waffen- und Kanonteknik überholt gewesen.

Die Festung Grauerort wird also in diesem Jahr 150 Jahre alt. Für die Ehrenamtlichen ein guter Grund, dieses Jubiläum mit einem besonderen Programm

zu würdigen. Im September möchte man mit Veranstaltungen auf dieses Ereignis hinweisen. Neben dem sich jährlich wiederholenden Tag des offenen Denkmals wird es Vorträge, Konzerte, Führungen, Wanderungen und weitere Angebote geben. Die Planung läuft zurzeit noch. Aktuelle Einzelheiten bitte unserer Homepage www.grauerort.com entnehmen.

Ein besonderes Jubiläumsangebot gibt es schon jetzt für die Gäste, die regelmäßig unsere Festung besuchen möchten.

Seit Saisonbeginn am 18. März 2023 kann man eine Jahreskarte für nur 10 € erwerben!

Für diejenigen, die jetzt nicht bis zum September mit dem Besuch der Festung warten möchten, haben wir für April und Mai u. a. folgende Veranstaltungen geplant:

So. 16. April ab 11:00 Uhr: Stauden- und Gartenmarkt

Fr. 12. Mai 18:30 Uhr: Dämmerchen mit der Band Akustik Remembaaa

Sa. 13. Mai 11:00 Uhr: MOPAR SPRING FLING – Oldtimer Autoshow

So. 21. Mai 11:30 Uhr: Jazz-Frühstücken mit den Hedgehog Stompers

Sa.+So. 27./28. Mai jew. 11:00 – 17:30 Uhr: „Die Norddeutsche Kunst zu Gast in der Festung Grauerort“

Die Festung wird samstags und sonntags von 11:00 bis 17:00 Uhr mit Serviceangeboten/ Gastronomie geöffnet. Werktags schließen wir für Entdecker, die nur mal einen kurzen Blick in die Festung werfen möchten, das Tor von 10:00 bis 17:00 Uhr auf.

Bericht: Schneiderei/v.Schassen

Spielplatz-Zeitplan

Die Mittel für den Basketballkorb und die Fitnessgeräte auf dem neuen Spielplatz sind im aktuellen städtischen Haushalt schon bereitgestellt und die nötigen Arbeiten sollen noch in diesem Jahr stattfinden. Die entsprechenden Geräte werden auf der jetzt schon vorhandenen betonierten Fläche installiert.

Wenn alles optimal verläuft und schnell ein nötiges Planungsbüro gefunden werden kann, sieht der Zeitplan für die Planung der Gestaltung und Ausstattung des neuen Spielplatzes sowie

Ausschreibungen und Umsetzung folgendermaßen aus.

Sept.-Nov. 2023 Planung ausschreiben und vergeben

Dez. 2023 Vorentwurf und Kostenschätzung

Anfang 2024 Öffentlichkeitsinformation

bis April 2024 Entscheidung des Ortsrats

April 2024 Auftragsvergabe

Juli 2024 Kostenberechnung

August 2024 Ausschreibung

Dez. 2024 Baubeginn

Anfang 2025 Fertigstellung

Bericht: K. Maldener

Blumen, Deko und mehr

Nach mehrjähriger Pause findet in Bützfleth wieder ein Blumenmarkt statt, allerdings nicht wie bisher beim Dorfgemeinschaftshaus sondern am Sonntag, den 16. April von 11:00 bis 16:00 Uhr in der Festung Grauerort. Neben Stauden und Blumen werden Gartendeko in jeglicher Art und Weise, Vogelhäuser, Treibholzunikate und vieles mehr angeboten.

Und was ist das „und mehr“? Zu den Veranstaltern des Marktes gehören auch die LandFrauen Kehdinger Moor. Sie bestücken

das Torten- und Kuchenbuffet mit Köstlichkeiten aus eigener Herstellung - mehr als nur ein Geheimtipp. Für die Liebhaber der deftigeren Kost gibt es eine Grillstation. In der Festung sind neben dem Markt die Ausstellungen und Filzwerkstatt geöffnet. Der Festungsblitz zieht natürlich seine Runden, Führungen sind möglich und das alles an diesem Tag ohne Eintritt. Auch wenn Sie keinen Garten und keinen grünen Daumen haben, kommen Sie doch vorbei.

Bericht: Ina Plath


bestattungen meyer
 Familie Peter Frank
 Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209
 Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth
www.bestattungen-meyer-stade.de

POSSE / GÖTZE
 PARTNER
 BERATENDE INGENIEURE FÜR BAUWESEN mbB

 TRAGWERKSPLANUNG – BAUPHYSIK

Noch einmal: Jahreshauptversammlung der Feuerwehr

Im letzten BHB war fälschlicherweise die JHV des Jahres 2022 veröffentlicht worden

Auf ein Ereignisreiches 2022 konnte Ortsbrandmeister Sebastian Junge auf seiner, im Januar stattgefundenen Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bützfleth zurückblicken.

In seinem Jahresbericht verwies er auf 106 Einsätze, gegenüber 76 Einsätzen in 2021. Besonders die 72 Hilfeleistungen trugen zu einer Steigerung der Einsatzzahlen bei. Hierbei waren wieder viele Einsätze witterungsbedingt bei Sturm oder Starkregen. Aber auch bei Verkehrsunfällen, Öl Beseitigung auf Straßen und Gewässer, Brandsicherheitswachen, Umzugsbegleitungen und Personensuche war die Ortsfeuerwehr im Einsatz.

Brände mussten 14-mal gelöscht werden. Darunter ein Großfeuer in Ritschermoor und das Großfeuer im Oktober beim Edeka Markt im eigenen Ort. Die AED-Notfallgruppen, die bei medizinischen Notfällen zusammen mit dem Rettungsdienst ausrücken, mussten 20-mal eingreifen.

Das dieses alles reibungslos klappen kann, dazu gehört es auch dementsprechenden Dienstbetrieb abzuhalten, Weiterbildung in Form von Lehrgängen zu besuchen und Versammlungen abzuhalten. So ergab sich dann eine Gesamtstundenzahl von über 6114 Stunden. Umgerechnet ergibt dies eine Stundenzahl von 68 Stunden pro Feuerwehrfrau bzw. Feuerwehrmann.

Ortsbrandmeister Junge dankte für die geleistete Arbeit. Ebenso dankte er der Hansestadt Stade, der Stadtverwaltung, dem Förderverein und Bützflether Firmen für ihre Unterstützung.

Mit Spannung warteten Feuerwehrmitglieder auf den Tagordnungspunkt Verpflichtungen, Beförderungen und Ernennungen. Nach der Absolvierung der entsprechenden Ausbildungszeit konnte der Ortsbrandmeister Yigithan Solak und Marcel Hosmann zu neuen Feuerwehrmännern verpflichtet.

Nach der erfolgreichen Teilnah-

me an entsprechenden Lehrgängen wurde Toke Bube zum Oberfeuerwehrmann befördert. Aris Bube, Dennis Michaelen, Moritz Meyer und Andreas von Schassen wurden zum Hauptfeuerwehrmann befördert.

Aris Bube wurde für Armin Horwege zum stellvertretenden Gruppenführer ernannt.

Als Beisitzer im Ortskommando wurden Moritz Meyer und Udo Horwege gewählt. Ferner gratulierte der Ortsbrandmeister Malte Hartlef und Rene Draack zur Wahl als Jugendfeuerwehrwart bzw. stellvertretender Jugendfeuerwehrwart.

Er dankte den beiden, dass sie sich zur Wiederwahl stellten.

Unter den zahlreichen Gästen war auch Stadtrat Carsten Brockelmann. Er war das erste Mal bei der Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr. Er war in Vertretung für Stadtbürgermeister Sönke Hartlef anwesend und überbrachte die Grüße der Hansestadt Stade. In seinen Grußworten ging er auf das Ehrenamt in der Feuerwehr ein. Respektlosigkeit

gegenüber Einsatzkräfte gehören sanktioniert. Er stellte noch einmal die finanziellen Aufwendungen der Stadt für die Ortsfeuerwehr heraus. So ist die Fertigstellung des neuen Gerätehauses im ersten Halbjahr 2023 in Sichtweite. Für 2024 ist die in Dienststellung eines neuen Löschfahrzeugs für die Löschgruppe Bützflethermoor geplant. Ebenso sind ein neuer Einsatzleitwagen und ein Mannschaftstransportfahrzeug in Aussicht. Ferner steht eine finanzielle Einplanung für ein neues Feuerwehrgerätehaus für die Löschgruppe für 2025 fest. Ortsbürgermeister Christoph von Schassen überbrachte die Grüße des Ortsrates und der Ortschaft Bützfleth. Er zeigte sich erfreut über den guten Zuspruch bei der Jugendarbeit und dankte den dafür zuständigen Betreuern.

Er hat sich auf dem Sommerfest selbst über die aktive Jugendarbeit überzeugt und spendierte zum Abschluss des Festes spontan Pizza für die Kinder und Jugendlichen.

„Wir sind die Zukunft!“

Jahreshauptversammlung der Kinder- und Jugendfeuerwehr

Auf der Jahreshauptversammlung des Feuernachwuchses gab für die Kinderfeuerwehr die Kinderfeuerwehrwartin Lara Cordes einen Überblick über das Geschehen im vergangenen Jahr.

In der Kinderfeuerwehr sind in dieser Abteilung 14 Kinder. 5 Betreuerinnen und Betreuer stehen ihr zur Seite. Im zurückliegenden Jahr wurden 19 Dienste angeboten. So konnten die Kinder bei Bastelarbeiten ihre eigene Laterne für den Laternenumzug basteln.

Auch an dem Umwelttag in der Ortschaft nahmen sie teil. Etliche sportliche Aktivitäten standen mit auf dem Programm. In regelmäßigen Abständen gab es gemeinschaftliche Aktivitäten mit der Jugendfeuerwehr, wie z.B. das Sommerfest, auf dem Kinderfest beim Ernteball



Die Jugendfeuerwehr im Trainingseinsatz - früh übt sich was einmal ein guter Feuerwehrmann bzw. gute Feuerwehrfrau werden will

oder das gemeinsame Keksebacken in der Weihnachtszeit. Zum Abschluss des Jahres gab es ein gemeinsames Treffen mit den Eltern der Kinder, bei dem man das Jahr noch einmal Revue passieren ließ.

Unser Jugendfeuerwehrwart Malte Hartlef berichtete im

Anschluss daran über die Jugendfeuerwehr. Zur Zeit sind dort 20 Jugendliche, 13 Jungen und 7 Mädchen aktiv. Für sie wurden 52 Dienste angeboten. Die Bandbreite umfasste feuerwehrtechnische Dienste, Wettkampfüben, Sport und weitere vielseitige Aktivitäten.

Die Highlights waren wieder das Zeltlager in Cappeln / Schlei und das gemeinsame Sommerfest mit der Kinderfeuerwehr. Erfreut zeigte er sich, dass bereits die ersten Kinder aus der Kinderfeuerwehr zu der Jugendfeuerwehr wechseln konnten.

Ferner gab er einen kurzen Überblick über die Aktivitäten für das Jahr 2023. So wird es unter anderen wieder ein gemeinsames Bobbeltunier aller Jugendfeuerwehren aus dem

Landkreis in Bützfleth geben und in der ersten Ferienwoche ist wieder ein Zeltlager geplant. Vielerorts wird über fehlenden Nachwuchs geklagt. Bei 34 Jung-Blauhelmen in der Kinder- und der Jugendgruppe hat die Feuerwehr Bützfleth dieses Problem nicht.

Deichstraße - Elbstraße

Immer wieder Konflikte zwischen Verkehrsteilnehmern auf den beiden Straßen

Die Deichstraße und die anschließende Elbstraße gehören mit nur 3 m Breite zu den kleinen Straßen im Ort. Die Deichstraße beginnt am nördlichen Kreisel und verläuft am alten Elbdeich entlang bis Abbenfleth. Am Deichdurchbruch beim Abbenflether Hafen geht sie in die Elbstraße über und verläuft ab dem Kinderspielplatz am Fuß des neuen Elbdeichs.

Obwohl die beiden Straßen fast parallel zum Obstmarschenweg verlaufen und sehr schmal sind, gibt es vor allem in der wärmeren Jahreszeit zunehmend Verkehrsprobleme.

Besonders an Wochenenden nutzen die Bützflether die Straßen gerne zu einem ausgedehnten Spaziergang. Als Teil des Elberadwegs und bei dem Boom der E-Bikes und Pedelecs nimmt auch die Zahl der Radfahrer stetig zu. Wenn dann auch noch die Ausflügler mit dem PKW anstatt des breiten Obstmarschenwegs lieber die idyllische Route am Elbdeich entlang wählen, wird es zeitweise wirklich eng. Die eigentlich dann nötige gegenseitige Rücksichtnahme bleibt da schon einmal auf der Strecke.

Auch der Ortsrat hatte sich auf Antrag von Frau Ehlers aus der FDP-Fraktion mit der Thematik befasst. In einer sehr sachlich geführten Diskussion wurden verschiedenste Wege zur Lösung bzw. Verbesserung der Verkehrssituation in der Deich- und der Elbstraße durchgesprochen.

Eine Ausweisung als Spielstraße ist nicht möglich, weil beiden Straßen zusammen knapp

3 km lang sind, also zu lang für solch eine Straßenart.

Auch der Bau eines Radwegs ist nicht möglich. Es gibt schon jetzt auf der gesamten Strecke eine Geschwindigkeitsbeschränkung auf Tempo 30. Wenn man davon ausgeht, dass diese Geschwindigkeitsbegrenzung auch eingehalten wird, müssten die unterschiedlichen Verkehrsteilnehmer ein gesittetes und gefahrloses Nebeneinander praktizieren können. Die Trennung von PKW- und Radverkehr wäre dann nicht nötig. Es bliebe aber immer noch die Alternative den Fußgängerverkehr abzutrennen. Ließe sich denn ein Fußweg realisieren?

Auf der einen Straßenseite verlaufen beide Straßen direkt am Deichfuß, eine Verbreiterung ist dort also nicht möglich. Auf der anderen Straßenseite befindet sich am Beginn der Deichstraße ein Streifen, der von den Anwohnern unterschiedlich genutzt wird. Das reicht von gärtnerisch gepflegt über die Nutzung als zusätzliche Parkmöglichkeit bis zum Ignorieren. Im hinteren Streckenabschnitt verläuft neben der Straße ein Graben. Ähnliche Verhältnisse liegen auch in Abbenfleth bis zur Festung Grauerort vor. Im Grundbuch sind diese Streifen keinem Eigentümer zugeordnet. Sollte der Bau eines Fußwegs auf dieser Straßenseite beschlossen werden, würde die öffentliche Hand sich als Eigentümer eintragen lassen.

In der Ortsratssitzung wurde außerdem darauf hingewiesen, dass auf Krautsand streckenweise die Deichkrone als

Fußweg genutzt würde. Wenn das dort möglich wäre, warum dann nicht auch in Bützfleth? Hartmut Borchers von der CDU und Mitglied im Deichverband gab sich mehr als skeptisch. Das wäre natürlich die kostengünstigste Alternative. Was als Ausnahme auf Krautsand geduldet würde, würde als Ausweitung auf andere Elbabschnitte sicherlich auf den ganz entschiedenen Widerstand des Deichverbands stoßen.

Letztendlich verständigte man sich auf der Ortsratssitzung darauf, den Bau eines Fußwegs zu favorisieren. Nach Auskunft der Verwaltung ist im Vorfeld

der Umsetzung eines solchen Bauvorhabens mit umfangreichen Planungskosten von ca. 50.000 € zu rechnen. Die entsprechenden Mittel wurden in den Haushalt 2023 eingestellt.

Auf Anraten von Stadtbaurat Lars Kolk wurde beschlossen den Bau eines Radwegs offiziell in das ISEK 2040 (Integriertes Stadtentwicklungskonzept) aufnehmen zu lassen, das das Einwerben zusätzlicher finanzieller Mittel erleichtert, denn billig wird ein solches Projekt nicht zu haben sein. Der Rat verabschiedete den unten stehenden Beschluss.

Bericht: Karin Maldener

Die Verwaltung wird aufgefordert, Möglichkeiten aufzuzeigen, wie der Fußgänger bzw. Fahrradverkehr entlang der Deichstraße/ Elbstraße bis zur Festung Grauerort künftig besser geführt werden kann. Hierzu sollen 50.000,- € für die Vorentwurfsplanung in den Haushalt 2023 eingestellt werden. Zugleich sollen die von den Ortsratsmitgliedern angesprochenen Punkte berücksichtigt/geprüft werden. Die Maßnahme soll zusätzlich ins ISEK aufgenommen werden.

Burzlaff SHK
Inhaber: Sascha Burzlaff
Obstmarschenweg 337
21683 Stade
Tel.: 04146/239 7015
Mail: info@burzlaff-shk.de
www.burzlaff-shk.de

Terminierung und Buchhaltung:
Dominika Pisarczyk



- Montage von Sanitär-Heizungs- und Solaranlagen
- Heizungs wartung aller Marken für Öl, Gas und Pellets/Holz
- Kunden-, Störungs- und Notdienst
- Badsanierung
- Beratung und Einbau von Wärmepumpen auch im Altbau
- Beratung zur Förderung
- Gutachten bei Versicherungsschäden



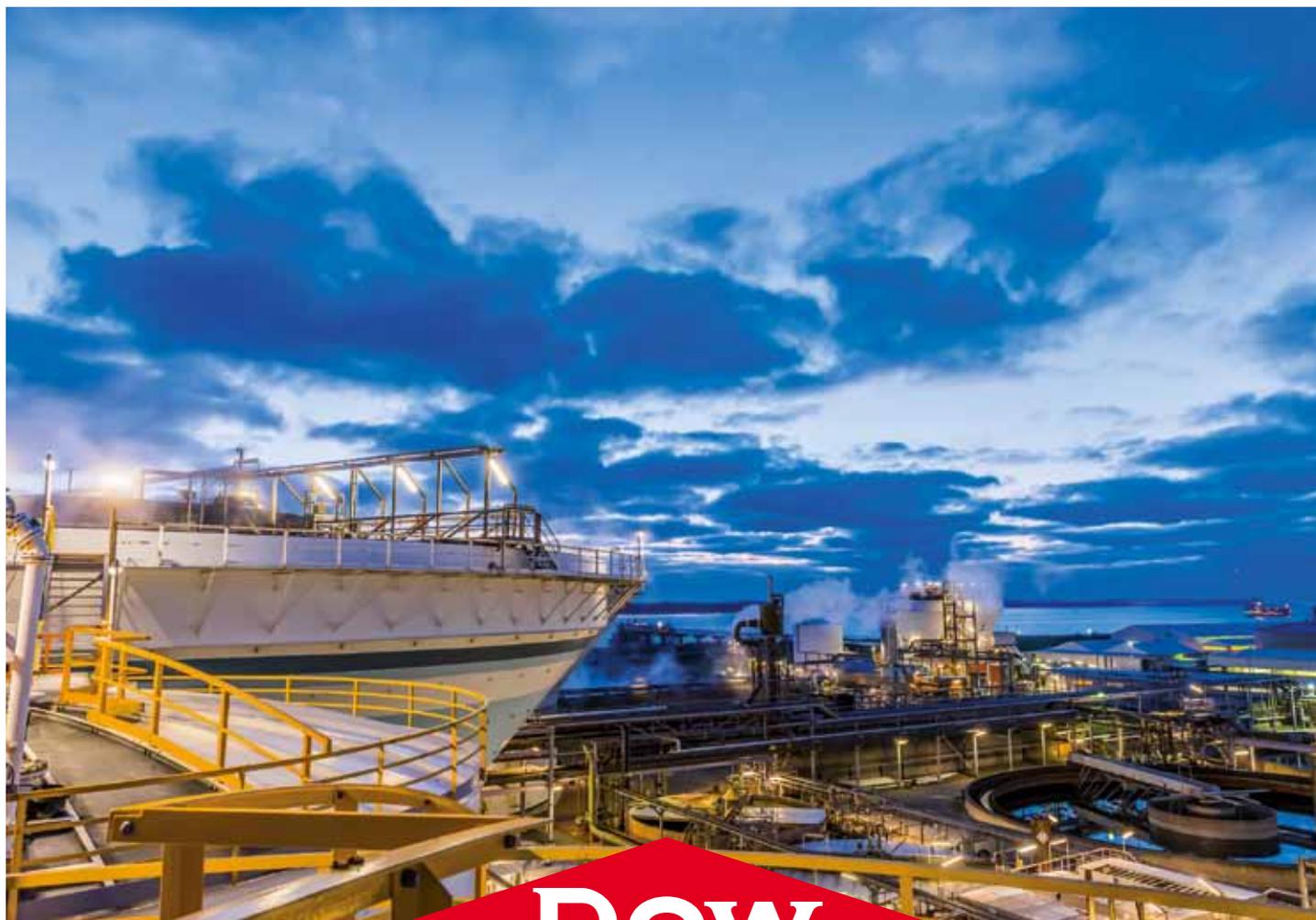
Cassau

ELEKTROTECHNIK

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Ausführung

Lütter Weg 1 in 21680 Stade
04141 7788912

info@cassau-elektrotechnik.de
www.cassau-elektrotechnik.de



DOW

®

**Wenn die Chemie
im Team stimmt,
klappt's auch mit
den Toren.**

**Viel Erfolg
wünscht das
Werk Stade.**

www.dowstade.de

Ahorn Apotheke

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth
Tel: 04146 / 929 81-0

**Für Ihre Gesundheit
sind wir jetzt auch
online für Sie da**

Kostenloser Bestell- und Bring-Service
www.Apotheke-Kehdingen.de



Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen



Alte Apotheke
Schulstr.1 - Drochtersen
Tel: 04143 / 221

Arnika Apotheke
Ziegelstr. 20 - Wischhafen
Tel: 04770 / 808 12-0

Adler Apotheke
Hauptstr. 51 - Freiburg
Tel: 04779 / 235

www.Apotheke-Kehdingen.de
Info@Apotheke-Kehdingen.de



Mit nur
einem Move
direkt
durchstarten.

So einfach ging Bezahlen noch nie –
schnell,
sicher und vertraulich
mit Apple Pay.
Mehr auf www.sparkasse.de/applepay



Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Stade-Altes Land

EINMAL SPORT, INTERSPORT

*Dein
Sporthändler
vor Ort*

INTERSPORT
ROLFF

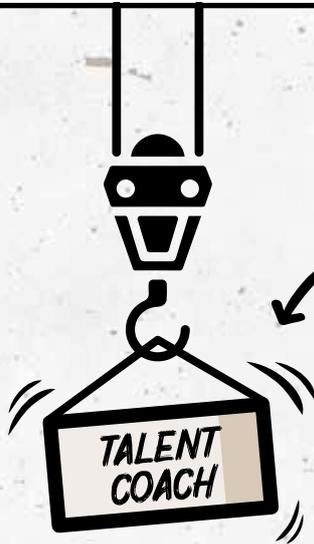
**WIR SIND AUCH
2022/23
DEIN
TEAMSPORT
PARTNER**

FOTOGRAFIE: JACQUES PEREZ/ALAMY

Sporthaus Rolff Inh. Thomas Rolff e.K.
Hökerstrasse 42 + Drosselstieg 77 · 21682 Stade
Tel.: 04141/44443 oder 6902733 · www.intersport-rolff.de

www.sportshop-rolff.de info@intersport-rolff.de [@intersportrolff](https://www.instagram.com/intersportrolff) [@intersportrolff](https://www.facebook.com/intersportrolff)

**WARTE NICHT
AUF DEINE
KARRIERE.
BAU SIE DIR
SELBST!**



**WIR LEGEN NOCH EINEN
OBEN DRAUF!**

#KOMMINSHANDWERK

5 TAGE

5 BERUFE

1 ANMELDUNG



WWW.ZUKUNFT-IST-HANDWERK.DE
MELD DICH AN!

LINDEMANN
WIR BAUEN ZUKUNFT

NDB
TECHNISCHE SYSTEME